

« zurück blättern vor »

**SMATRUZ** subst. m., ab 1475; auch *smatrus*, *smatrusz*, *szmatrusz*, *szmatruz*; ‘Markthalle, Marktbude, Verkaufsstand’ – ‘hala targowa, buda kupiecka, stragan, kram’: 1475 Matr I nr 1285, STP *Rex consulibus Lublinsibus venditorium al. szmatrusz dictum in civitate et circulo Lubliensi aedificare permittit.* ◦ 1568 RejZwierc 111v, SPXVI *Więc co ich [bab] po smátruziech / po kramikoch / pod krzyżimi siedzi.* ◦ (1611) 1767 Krom. 368, L *Smatruzy i kramnice szródrynkowe Krakowskich sukienników i przekupniów, Kazimierza Wielkiego ieft budynku pamiątka; tabernae.* ◦ [LBel.] (1625) 1626 Falib.Dys. L 3, L *Takich pętlic i haftek na smatruzie wezmę, sześć tuzinów.* ◦ [arch.] (1843–1846) 1885–1887 Baliń.M.Polska II 86, DOR *Ciekawy spis dochodów miasta z roku 1542 mówi, że nigdy w smatruzie sprzedawali kupcy przyjezdni towary swoje w czasie jarmarku.* ◦ [arch.] 1950 Dobrow.T.Szt. 231, DOR *Na smatruzie w Rynku zachowały się do początków w. XIX malowane postacie Dariusza, Kserksesa, Scypiona, Samsona itp.* – STP, SPXVI, L (zan.), SWIL (przest.), SW (stp.), DOR (daw.). ◦ **Var:** *smatrus* subst. m., [hapax] 1587 BielRozm 14 v marg, SPXVI – nur SPXVI; *smatrusz* subst. m., [hapax] 1567 BielSat B4 marg, SPXVI – nur SPXVI; *smatruz* subst. m., 1568 RejZwierc 111v, SPXVI ◦ [arch.] 1950 Dobrow.T.Szt. 231, DOR – SPXVI, L (zan.), SWIL (przest.), SW (stp.), DOR (daw.); *szmatrusz* subst. m., [hapax] 1475 Matr I nr 1285, STP – nur STP; *szmatruz* subst. m., [arch.] (1843–1846) 1885–1887 Baliń.M.Polska II 86, DOR ◦ [arch.] †1879 Mor.T., SW – SW (stp.), DOR (daw.). ◦ **Etym:** nhd. *Schmetterhaus* subst. n., ‘in Schlesien alter Name des Gewandhauses’, GRI. ◦ **Der:** *smatrużianka* subst. f., 16. Jh. SPXVI ◦ [arch.] (1930–1931) 1939 Brück.Kult. II 28, DOR, zuerst geb. DOR; *smatrużanka* subst. f., [hapax] 16. Jh. SPXVI. ♠ GRIMM hält *schmetter-* für eine “Entstellung” von *Schetter* ‘Leinwand’, vgl. *Schetterbrett*. Das würde die von GLOGER vorgeschlagene Etymologie (nhd. *schmettern* ‘schwätzen, plappern’, bereits mhd. *smettern*) unterstützen; GLOGER denkt an das Schwätzen von Verkäuferinnen (mit entsprechendem polnischen Beleg).

« zurück blättern vor »